



# Rosenbacher Gemeindeblatt

Amtsblatt der Gemeinde Rosenbach

Nr. 11

Sonnabend, 30. Oktober 2010

17. Jahrgang

## „20 Jahre Bauhof“ - Rückblick auf das Fest am Mittelhof



Übergabe des neuen Kommunal – Traktors „Steyr 6140“ an die Mitarbeiter des Bauhofes



Übergabe eines Minischleppers an die Kinder der Kita „Rotsteinzwerge“.



Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr sorgten für das leibliche Wohl.

**In diesem Gemeindeblatt erfahren Sie unter anderem:**

- Informationen aus der Gemeinderatssitzung vom 21.10.2010
- Information der Jagdgenossenschaft Herwigsdorf

Seite 2

Seite 3

## **Bekanntmachungen**

### **Aus der Gemeinderatssitzung am 21.10.2010**

#### ***Beratung und Beschlussfassung zur Erweiterung der Kindertagespflegestelle Eva Urban***

In der Kindertagesstätte „Rotsteinzwerge“ liegen derzeit sehr viele Voranmeldungen sowohl für Kinder im Krippenalter als auch im Kindergartenalter vor, sodass kurzfristig mit Kapazitätsproblemen gerechnet werden muss. Die Kindertagespflege wird entsprechend des Sächsischen Kindertagesstättengesetzes als gleichrangiges Alternativangebot neben der Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern bis zur Vollendung des dritten Lebensjahres gestellt. Bei Kindern ab Vollendung des dritten Lebensjahres bis zum Schuleintritt kann die Betreuung mit Einverständnis der Eltern durch eine Tagespflegeperson erfolgen. Zur Abdeckung der Aufwendungen, die der Tagespflegeperson entstehen, muss die Gemeinde einen Aufwendungssatz pro betreutes Kind leisten. Nach ausführlicher Beratung beschloss der Gemeinderat die Kindertagespflegestelle Eva Urban auf max. 4 Kinder bis zum Schuleintritt zu erweitern.

#### ***Beratung zur weiteren Sanierung des Mittelhofes im OT Herwigsdorf***

Nach der kompletten Dachsanierung 2008 und dem Ausbau des vom Bauhof genutzten Teiles 2009/2010, ging es nunmehr um die Sanierung der Fassade und des Westflügels. Die Kostenberechnung aus dem Jahre 2003 musste komplett überarbeitet werden. Die Gesamtkosten betragen demnach 344 T€, davon sind max. 217 T€ an Fördermitteln möglich. Auf Grund der beantragten Fördermittel für Maßnahmen aus Flutschaden des Augusthochwassers sowie dem dringend notwendigen Ausbau des Dachgeschosses der Kindertagesstätte „Rotsteinzwerge“ ist eine Realisierung 2011 nicht möglich. Der Gemeinderat entschied deshalb, in der mittelfristigen Finanzplanung die Realisierung in den Jahren 2012 und 2013 aufzunehmen

#### ***Information zum Haushaltsentwurf 2011***

Der Bürgermeister informiert die Gemeinderäte über die Eckpunkte des 1. Haushaltsentwurfes 2011. Es werden Einnahmen und Ausgaben in Höhe von 2.276.810,- € geplant. Auf den Verwaltungshaushalt entfallen 1.818.300,- € und auf den Vermögenshaushalt 458.510,- €. Der Verwaltungshaushalt ist ausgeglichen und es kann ein Überschuss von 46.500 € dem Vermögenshaushalt zugeführt werden. Die größten Ausgabeposten im Verwaltungshaushalt sind:

- 679.910 € Personalkosten
- 241.000 € Umlage an den Landkreis
- 156.750 € Verwaltungsumlage an die Stadt Löbau

Die Ausgaben im Vermögenshaushalt müssen noch auf den Prüfstand, da 2011 kaum investive Mittel vom Freistaat zur Verfügung stehen. Geplante Investitionen sind der Ausbau des Dachgeschosses in der Kindertagesstätte „Rotsteinzwerge“, der bereits 2010 geplante Neubau der Zufahrten zu den Friedhöfen sowie die Beseitigung der Schäden vom Augusthochwasser.

#### ***Information vom Zweckverband „Oberlausitz Wasserversorgung“***

Der Trinkwasserzweckverband hat in seiner Sitzung am 30.09.10 die neuen Trinkwasserpreise ab 2011 beschlossen.

##### Auszug:

Grundpreis alt nach Zählergröße (QN 2,5)	10,59 €
Grundpreis <u>neu</u> nach Haushalten (1+2 WE)	10,27 €
Mengenpreis alt pro m <sup>3</sup>	1,67 €
Mengenpreis <u>neu</u> pro m <sup>3</sup>	1,63 €

Über 80 % der Häuser haben im Versorgungsgebiet 1-2 Haushalte (WE).

##### ⇒ ***Sirenenprobelauf***

OT Herwigsdorf - OT Bischdorf:  
**jeden Mittwoch, 15.00 Uhr**

##### ⇒ ***Termine Abfallentsorgung***

**Gelbe Tonne:** Freitag, 19. November 2010

**Blaue Tonne:** Montag, 01. November 2010

Dienstag, 30. November 2010

##### **Schadstoffmobil:**

- **OT Herwigsdorf / Parkplatz Gemeindeamt**  
Mittwoch, 01.12.2010 / 14.45 Uhr – 15.30 Uhr
- **OT Bischdorf / Feuerwehrdepot**  
Mittwoch, 01.12.2010 / 16.00 Uhr – 16.45 Uhr

⇒ **Die kostenlose Annahme von sperrigen Grünabfällen (Baumverschnitt)** erfolgt an der Deponie am Stadtweg im OT Herwigsdorf am Samstag, den **13.11.2010**, von **14.00 – 16.00 Uhr**.

##### ⇒ **Termin Grund- u. Gewerbesteuer**

IV Quartal 2010: 15. November 2010

⇒ **Die Gemeindeverwaltung bleibt vom 01.11.2010 bis 05.11.2010 geschlossen.**

⇒ Für das **Gemeindeblatt Nr. 12 - Dezember** ist **Redaktionsschluss am Montag, den 22.11.2010**. Dieses erscheint **am 01.12.2010**.

### **Rückschnitt von Überwuchs!!!**

Bei der Gemeindeverwaltung eingehende Hinweise und Beschwerden von Rettungsdiensten sowie selbst durchgeführte Ortsbesichtigungen zeigen uns, dass an Gehwegen und Straßen immer wieder Behinderungen durch überhängende Äste und zu breit wachsende Hecken und Sträucher bestehen.

Dann kann es nur heißen:

### **Unbedingt zurückschneiden!**

Da außer der unmittelbaren Verletzungsgefahr durch überhängendes Astwerk auch Fahrzeuge beschädigt werden, bitten wir alle Grundstückseigentümer bzw. –besitzer gerade jetzt im Herbst die Rückschnittarbeiten durchzuführen.

### ***Öffentliche Auslegung des Entwurfes der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2011 der Gemeinde Rosenbach***

Gemäß §§ 74 - 76 der SächsGemO erfolgt die öffentliche Auslegung des Entwurfes der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2011 der Gemeinde Rosenbach.

Die Einsichtnahme in den Entwurf ist in der Zeit **vom 23.11.2010 bis 02.12.2010** im Gemeindeamt OT Herwigsdorf zu den üblichen Dienststunden möglich. Einwohner und Abgabepflichtige haben die Möglichkeit, an den Tagen der Auslegung sowie in der Zeit **vom 03.12.2010 bis 15.12.2010** Einwendungen gegen den Entwurf zu erheben.

Rosenbach, den 29.10.2010

gez. Höhne  
Bürgermeister

### **Auslobung eines Ehrenamtpreises 2010**

Zum 3. Mal verleihen wir den Rosenbacher Ehrenamtspreis, mit dem wir besonders vorbildliche, gemeinwesenorientierte Tätigkeiten auszeichnen möchten, die in unentgeltlichem Engagement geleistet werden.

*Wer und was können ausgezeichnet werden?*

Die Preise können sowohl an Einzelpersonen, wie auch an Gruppierungen aus sämtlichen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens verliehen werden, so z. B. für ehrenamtliches Engagement in folgenden Bereichen: Soziales Leben, Umwelt, Lebendige Gesellschaft sowie Sport und Kultur.

Die vorgenannten Kategorien sollen lediglich Anregungen für geeignete Vorschläge geben. Die Vorschläge selbst müssen nicht einer Kategorie zugeordnet werden.

Hintergrund ist, dass die Vielfalt ehrenamtlichen Engagements nicht immer in vorgegebene Kategorien gefasst werden kann. Die Vorschläge müssen aus dem Gemeindegebiet stammen und sich an die Menschen innerhalb der Gemeinde richten. Das Engagement darf nicht überwiegend durch Zuschüsse finanziert werden und darf nicht maßgeblich vom Engagement hauptamtlich tätiger Kräfte leben.

*Wer ist vorschlagsberechtigt?*

Jeder, der einen anderen vorschlagen möchte, der die o.g. Kriterien erfüllt. Eigenbewerbungen sind ausgeschlossen. Das Einverständnis desjenigen, der vorgeschlagen wird, muss spätestens zur Preisverleihung vorliegen.

Die Vorschläge sind bis zum **14.12.2010** schriftlich an den Bürgermeister, Steinbergstraße 1 zu richten.

### **Die Jagdgenossenschaft Herwigsdorf informiert!!!**

In der Hauptversammlung am 14.04.2010 wurde die Auszahlung der anteiligen Jagdpacht beschlossen.

**Termin:** nur am 25.11.2010 und 26.11.2010  
jeweils von 17 Uhr - 20 Uhr

**Ort:** Jagdvorsteher Herr Henry Kuche  
Dorfstraße 152

Bitte Eigentumsnachweis, Kontonummer und bei Erbgemeinschaften Vollmacht und ggf. Erbschein mitbringen.

**Ab Frühjahr 2011** sind bei der  
Gemeindeverwaltung Rosenbach  
Zivildienststellen frei.

### ***Bürgerinformation der Pass- und Meldestelle***

Am 1. November 2010 wird der neue Personalausweis im Scheckkartenformat den bisherigen Personalausweis ablösen. Das neue Dokument wurde gegenüber Ihrem alten Ausweis mit einigen hilfreichen Neuerungen versehen.

Wie schon der bisherige Ausweis enthält auch das neue Dokument zahlreiche Sicherheitsmerkmale. Neu im Personalausweis wird ein Computer-Chip im Inneren der Karte sein, der es ermöglicht, dass Sie Ihren neuen Ausweis noch vielseitiger nutzen können als bisher – mit der Online-Ausweisfunktion und der Unterschriftsfunktion.

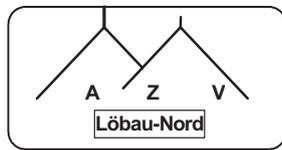
Der neue Personalausweis wird die Möglichkeiten der Online-Kommunikation mit Behörden und Verwaltungen verbessern und Ihnen so helfen, Zeit und Geld zu sparen.

Mit neu geschaffenen Funktionen bietet er Ihnen viele Einsatzmöglichkeiten vor allem im Internet. Wenn Sie mehr über den neuen Ausweis mit seinen neuen Möglichkeiten erfahren möchten, können Sie sich auf den Seiten des Personalausweisportals

**[www.personalausweisportal.de](http://www.personalausweisportal.de)**  
umfassend informieren.

Ab dem 01. November 2010 wird zur Neubeantragung, neben dem Personalausweis bzw. Reisepass ein Lichtbild (Frontalaufnahme) benötigt.

Die Gebühren betragen für unter 24 jährige Personen 22,80 € (6 Jahre gültig), für über 24 jährige Personen 28,80 € (10 Jahre gültig).



### Bekanntmachung

Die nächste **Verbandsversammlung** des **Abwasserzweckverbandes Löbau-Nord** findet am **11.11.2010 um 18:30 Uhr** im

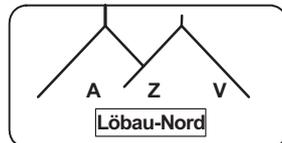
**Einkehrhaus Rosenbach  
OT Herwigsdorf  
Löbauer Strasse 13**

statt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bestätigung der Niederschrift zur  
Verbandsversammlung vom 22.09.2010
3. Bürgerfragestunde
4. Behandlung und Beschlussfassung zum  
Jahresabschluss 2009
  - Bericht zur überörtlichen Prüfung 2009  
(Göken, Pollak & Partner)
  - Bericht der örtlichen Prüfung 2009  
(Rechnungsprüfungsamt der Stadt Löbau)
5. Bestellung des Wirtschaftsprüfers für das Jahr  
2011
6. Behandlung und Beschlussfassung zum  
Haushalt 2011
7. Allgemeines

Höhne  
Verbandsvorsitzender  
AZV Löbau-Nord



### Bekanntmachung

Die nächste **Verwaltungsratssitzung** des **Abwasserzweckverbandes Löbau-Nord** findet am **09.11.2010 um 7:30 Uhr** bei der **Stadtwerke Löbau GmbH** statt.

**Ort  
Stadtwerke Löbau GmbH  
Georgewitzer Straße 54  
02708 Löbau  
Raum 311**

#### Tagesordnung:

##### **öffentlich**

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bestätigung der Niederschrift zur  
Verwaltungsratssitzung vom 05.07.2010
3. Bürgerfragestunde
4. Beratung zur Haushaltssatzung 2011 des AZV  
Löbau Nord
5. Allgemeines

gez. Höhne  
Verbandsvorsitzender  
AZV Löbau-Nord

## Veranstaltungen

Die nächste **Gemeinderatssitzung** findet am **Donnerstag, 25.11.2010 um 19.30 Uhr** im **Gemeindeamt OT Herwigsdorf** statt.

### Jubiläumsfahrt

Die Firma Michel-Reisen lädt ihre Reisefreunde zu einer Halbtagsfahrt mit Überraschungen zum 20-jährigen Jubiläum mit Kaffeetrinken, Abendbrot und einem Programm ein.

**(Bitte vorher melden)**

**Sonnabend, den 13. November 2010**

**Abfahrt:** 12.30 Uhr an den Bushaltestellen in Herwigsdorf und Bischdorf Straßenkreuzung

**Kostenbeitrag:** 15,00 € (kann bei der Fahrt bezahlt werden)

\* \* \* \* \*

### Adventsfahrt

Die diesjährige Adventsfahrt mit der Firma Michel findet am Montag, den 6. Dezember 2010 in der alten Schäferei in Oppach mit Kaffeetrinken, Abendbrot und einem weihnachtlichen Programm statt. **(Bitte vorher anmelden)**

**Abfahrt:** 13.00 Uhr an den Bushaltestellen in Herwigsdorf und Bischdorf Straßenkreuzung

**Kostenbeitrag:** 29,00 € bitte am 24.11.2010 von 8.00 Uhr bis 10.00 Uhr bezahlen.

*Annelies Richter*

## Die Landfrauen informieren

Am Mittwoch, den 03.11.2010 trifft sich die Wandergruppe um 14.00 Uhr an der Herwigsdorfer Schule zur Wanderung auf den Rotstein.

~ ~ ~ ~ ~

Die Senioren treffen sich am Mittwoch, den 10.11.2010 um 14.30 Uhr in der Herwigsdorfer Schule.

~ ~ ~ ~ ~

Am Dienstag, den 23.11.2010 um 19.30 Uhr basteln die Landfrauen Weihnachtsdeko in der Herwigsdorfer Schule.

#### Mitzubringen sind:

- div. Deko
- Kerze
- Gartenschere
- Gefäß (Vase oder Schale)

Unkostenbeitrag: 1,00 €

**Die Landfrauen**

# GEBURTSTAGSJUBILARE

*Wir gratulieren allen Jubilaren recht herzlich und wünschen ihnen alles Gute, Gesundheit und Wohlergehen.*

## OT Bischdorf

am 05.11. Frau Christa Mattje  
am 10.11. Herr Horst Klinke  
am 28.11. Herr Fritz Laue  
am 01.12. Herr Wilfried Würfel

## OT Herwigsdorf

am 02.11. Herr Rudi Seidel  
am 10.11. Frau Martha Pursche  
am 12.11. Frau Hannelore Schmidt  
am 17.11. Frau Margot Katscher  
am 18.11. Frau Gertrud Schlage  
am 22.11. Herr Johannes Richter

zum 75. Geburtstag  
zum 83. Geburtstag  
zum 76. Geburtstag  
zum 77. Geburtstag



zum 70. Geburtstag  
zum 81. Geburtstag  
zum 71. Geburtstag  
zum 76. Geburtstag  
zum 77. Geburtstag  
zum 79. Geburtstag

## *Der Hundertjährige prophezeit für November*



Mit schönem, heiterem Wetter fängt der November an. Am 7. fällt der Regen. Raues, kaltes, neblig, teils windiges Wetter herrscht bis zur Monatsmitte vor. Vom 16. bis zum 19. ist es drei Tage schön. Von da ab vermischt sich Regen mit Schnee, der infolge von Nachtfrost in vielen Gegenden tagsüber liegen bleibt. Gegen Ende des Monats wird es milder.

*Ein herzliches Willkommen  
den kleinen Erdenbürgern  
der Monate  
September und Oktober*

**Carolina Arlt**  
**Artemis Falkenberg**



Verantwortlich für den amtlichen Teil des Mitteilungsblattes:  
R. Höhne, Bürgermeister

Gemeindeverwaltung Rosenbach  
Steinbergstraße 1, 02708 Rosenbach  
Tel.: 0 35 85 / 83 27 03 Fax: 0 35 85 / 86 25 24  
e-mail: [info@gemeinde-rosenbach.de](mailto:info@gemeinde-rosenbach.de)  
Homepage: [www.gemeinde-rosenbach.de](http://www.gemeinde-rosenbach.de)

### **Öffnungszeiten:**

Dienstag	9.00 – 11.30 Uhr / 13.00 – 16.00 Uhr
Bürgermeistersprechstunde	14.00 – 16.00 Uhr (nur nach Vereinbarung)
Donnerstag	9.00 – 11.30 Uhr / 13.00 – 18.00 Uhr
Bürgermeistersprechstunde	14.00 – 18.00 Uhr

## *Medizinische Mitteilung*

⇒ **Arztpraxis Dr. med. Andrea Höhne gibt bekannt:**

**Wir haben Urlaub bis Freitag, 05.11.2010.**

Die Vertretung für diese Zeit übernimmt:

Frau Dr. med. Freitag  
Hauptstraße 103  
02708 Obercunnersdorf  
Tel.: 03 58 75 / 6 08 90

### Öffnungszeiten:

Mo:	10.00 – 11.30 Uhr 15.00 – 18.00 Uhr
Di:	08.00 – 12.00 Uhr
Mi:	14.00 – 18.00 Uhr
Do:	08.00 – 11.00 Uhr
Fr:	08.00 – 12.00 Uhr

*Ab Montag, 08.11.2010 sind wir  
wieder für Sie da.*

⇒ **Zahnarztpraxis Falkenberg**  
**Tel.: 0 35 85 / 40 05 38**

*Für die vielen Glückwünsche und Geschenke  
anlässlich der Geburt unserer Tochter Artemis  
möchten wir uns recht herzlich bedanken.*

Sehr geehrte Patienten,

ab Mitte November werde ich wieder mit etwas veränderten Sprechstundenzeiten für Sie zur Verfügung stehen. Bis dahin können Termine zur professionellen Zahnreinigung und zur Individualprophylaxe Ihrer Kinder mit Frau Nerger vereinbart werden. Eine Schmerzbehandlung ist nach telefonischer Absprache ebenfalls möglich.

Ich bitte Sie, alle Termine telefonisch mit Frau Nerger abzusprechen.

Sie erreichen Sie unter der Telefonnummer 03585/400538 zu den bekannten Sprechstundenzeiten.

Ihre Beate Falkenberg

## Freiwillige Feuerwehr Rosenbach

### Ortsfeuerwehr Bischdorf

**Freitag, 12.11.2010** Gefährliche Stoffe und Güter  
**19.30 Uhr im Depot** Atemschutzgerätekunde

### Ortsfeuerwehr Herwigsdorf

**Freitag, 12.11.2010** Arbeitsschutzbelehrung  
**19.30 Uhr im Depot** Wissenstest

### Jugendfeuerwehr

**Freitag, 05.11.2010** Erste Hilfe  
**17.00 Uhr in Bischdorf**

**im November** Fahrt ins „Blaue“

## TSV Herwigsdorf 1891 e.V.

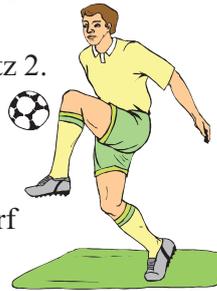
### Abteilung Fußball - Ansetzungen im November

#### Herren:

06.11.2010	12.00 Uhr	Olbersdorf – Herwigsdorf
13.11.2010	14.00 Uhr	Herwigsdorf – Schönau-Berzdorf
20.11.2010	12.00 Uhr	Ostritz 2. – Herwigsdorf
27.11.2010	13.30 Uhr	Herwigsdorf – Oderwitz 2.

#### E-Jugend:

13.11.2010	09.00 Uhr	Neueibau - Herwigsdorf
------------	-----------	------------------------



### *Aus eigener Schlachtung*

### **Hofschlachtstelle und Hofladen G. Leuteritz Inh. Silvio Grohmann**

Umgehungsstraße 9, 02708 Rosenbach  
Tel. 0 35 85 / 83 25 23, Fax 0 35 85 / 45 21 24

#### Wir bieten Ihnen im November:

**Freitag, 05.11.2010** „Hausgeschlachtetes“ vom  
**Sonntag, 06.11.2010** Schwein und Rindfleisch  
vom Limousin-Jungbullen

**Freitag, 19.11.2010** „Hausgeschlachtetes“  
**Sonntag, 20.11.2010** vom Schwein

**Ihre Bestellung für das Weihnachtsfest  
(Geflügel - Gans, Ente, Kaninchen und frisches  
Lammfleisch) nehmen wir gern entgegen.**

#### Winteröffnungszeiten

Freitag	8.00 Uhr – 17.00 Uhr
Sonntag	8.00 Uhr – 11.00 Uhr

**Silvio Grohmann**

*Für die zahlreichen Glückwünsche,  
Blumen und Geschenke  
anlässlich unseres*

*„100.“ Geburtstages  
möchten wir uns bei allen Verwandten,  
Freunden, Bekannten sowie den  
Kameraden der Freiwilligen  
Feuerwehr Rosenbach recht herzlich  
bedanken.*

*Joachim und Birgit Biels*

*Bischdorf, im Oktober 2010*

## GLASEREI LANGNER

M E I S T E R B E T R I E B

Bautzener Str. 14a (gegenüber Bahnh.) • 02748 Bernstadt a. d. E.  
☎ 0358 74 / 225 25 • Funk: 01 72 / 35395 70

Wärmeschutzverglasungen • Sofortreparaturen • Verglasungen aller Art • Schaufensterverglasungen • Isolierverglasungen • Spiegel • Bildereinrahmungen • Aquarien- und Vitrinenbau • Bleiverglasungen • Glasschleifarbeiten • Brandschutzverglasungen • Insektenschutzfenster

Öffnungszeiten: Mo und Fr 6.30 – 12.30 Uhr  
Di und Do 13.30 – 17.30 Uhr

**GLAS** 24h  
**NOTDIENST**

Ihr Partner für schwere Stunden

**Bestattungs- und Friedhofsdienste GmbH**  
Pestalozzistraße 12 • 02708 Löbau

Geschäftsleiter Manfred Israel

**Tag & Nacht ☎ 03585 490490**

Handy 0151 54450718

Bestattungsvorsorge – eine zeitgemäße Entscheidung

## Kleinbauern ACHTUNG!

- Ackere Ihr Feld oder Kleingarten
- Winterdienst für nichtöffentliche Wege und Plätze

Sylvio Laub

Dorfstrasse 119

Funk: 01733206113

## Feuerwehrsport

### Jugendfeuerwehr 04.09.2010 in Herwigsdorf

Platz	Mannschaft	Zeit
1.	JF Rosenbach 1	0:27:833
2.	JF Lauba 4	0:31:788
3.	JF Rosenbach 2	0:34:058
4.	JF Dürrhennersdorf	0:37:030
5.	JF Lauba 2	0:39:548
6.	JF Lauba 3	0:43:734
7.	JF Lauba 1	0:45:572
8.	JF Löbau	1:00:160

### Jugendfeuerwehr 25.09.2010 in Herrnhut

Platz	Mannschaft	Zeit
1.	JF Rosenbach 1	0:34:53
2.	JF Lauba 3	0:38:40
3.	JF Altbernsdorf	0:38:85
4.	JF Rosenbach 2	0:39:00
5.	JF Lauba 2	0:39:59
6.	JF Schönau Berzdorf 3	0:42:31
7.	JF Lauba 1	0:42:66
8.	JF Schönau Berzdorf 2	0:45:80
9.	JF Herrnhut	0:52:60
10.	JF Schönau Berzdorf 1	0:56:90
11.	JF Ruppertsdorf	0:58:30
12.	JF Friedersdorf	1:02:00
13.	JF Bernstadt	1:06:22
14.	JF Hirschfelde	1:09:12

## Löschangriff der Jugendfeuerwehr Rosenbach

Am 04. September fand auf dem Herwigsdorfer Sportplatz der Wettkampf in der Disziplin „Löschangriff Jugend“ um den Pokal der Agrofarm Herwigsdorf statt. 8 Mannschaften gingen an den Start. Die Wettkampfbedingungen waren durch den lang anhaltenden Regen in den Wochen davor etwas erschwert. Trotz alledem war es ein fairer Wettkampf. Alle Mannschaften haben hart gekämpft. Die Jugendfeuerwehr Rosenbach hat sehr viel geleistet. Wir haben gleich 2 Pokale mit nach Hause genommen - den 1. Platz und den 3. Platz. Über diese große Leistung haben wir uns alle sehr gefreut. Es war aber nicht ganz einfach, die Jugendfeuerwehr Lauba hatte ebenfalls eine sehr starke Mannschaft und lag im ersten Durchgang noch auf Platz 1. Im 2. Durchgang gaben wir aber noch einmal alles und sicherten uns den Sieg.

### Teilgenommen haben:

*Sandra Stieb      Nico Schöne      Tom Keul      Thomas Seifert      Thomas Stieb*  
*Philipp Fleischauer      Paul Franke      Paul Reiter      Mathy Neumann      Fino Wollner*  
*David Heinzelmann      Toni Menzel      Lisa Schmidt      Robert Henke*



**Besonders bedanken möchten wir uns noch einmal bei der Agrofarm Herwigsdorf, die die Pokale, das Essen und die Getränke für die Wettkämpfer der Jugendfeuerwehren gesponsert hat!!!**

*Toni Menzel u. David Heinzelmann JF Rosenbach*

## **Werte Einwohner!**

### *Herzlich willkommen zur Rassegeflügel- und Kaninchenschau in Herwigsdorf.*

*Anlässlich unserer diesjährigen Kleintierausstellung möchten wir Sie recht herzlich am*

**27. und 28.11.2010**

*in unser Vereinshaus einladen.*

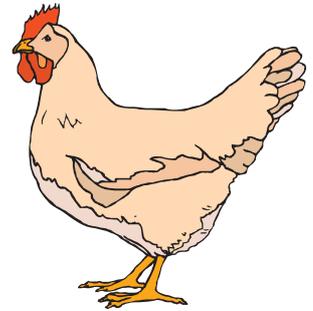
*An beiden Tagen werden ca. 500 Tiere verschiedener Rassen zu sehen sein. Hier zeigen wir Ihnen wieder nach einem Jahr kontinuierlicher Arbeit unsere Zuchtergebnisse.*

*Acht Preisrichter werden auch dieses Jahr die von einheimischen Gewerbetreibenden gestifteten Privatehrenpreise vergeben.*

*Ihnen, als Besucher winken auch dieses Jahr bei der Tombola attraktive Preise.*

*Am Sonntag gegen 14.00 Uhr besucht uns der Weihnachtsmann, wozu wir unsere kleinen Besucher recht herzlich einladen.*

**Öffnungszeiten:** *Samstag 27.11.2010 09.00 – 18.00 Uhr*  
*Sonntag, 28.11.2010 09.00 – 16.00 Uhr*



*Es freut sich auf Ihren Besuch  
der Rassegeflügel- und Kaninchenzüchterverein Herwigsdorf e.V.*

## **Fahrzeugservice Umland - Freie Werkstatt**



**Unser Angebot im November**  
für jeden abgerechneten  
Werkstattbesuch bei uns  
gibt's:

**einen Schneeschlepper**  
"geschenkt"

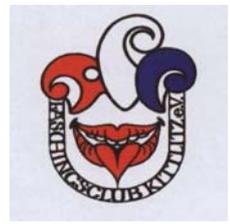


**02747 Strahwalde**  
**Tel. 035873 2496**





# Großer Faschingsauftakt zur 45. Saison des Faschingsclub Kittlitz .V.



- |          |           |   |
|----------|-----------|---|
| 11.11.10 | 11.11 Uhr | „Spektakel am Schloß“ Närrische Schlüsselübernahme mit Musik u. Mottoverkündung - ab 10.00 Uhr „warm up“  |
|          | 19.59 Uhr | Faschingstanz am Kaminfeuer, Programmeinlagen des FCK + „Narrenschlag“ ( <u>Eintritt frei!</u> )  |
| 13.11.10 | 19.59 Uhr | „MEGA SAUSE - ohne Pause“<br>traditioneller Faschings-Party-Auftakt im großen Festzelt mit den FCK Funken / den närrischen Promi's & DJ M.Kutter – die Stimme der Lausitz! ( Einlass ab 18.30 Uhr, gut beheizt! ) |

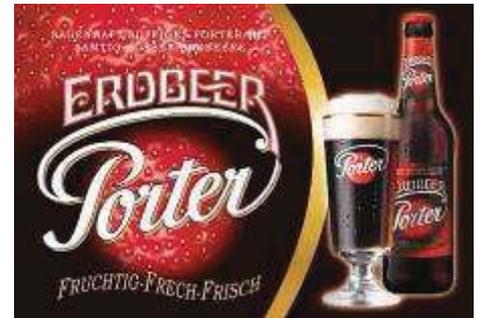
Die Veranstaltungen vom 11. und 13. November 2010 finden im Schloß / Schloßpark statt. Karten vorab in Kittlitz, Löbauer Str. 25a / in der Löbau Information (Altmarkt 1) und an der Abendkasse. Ticket-Telefon: 03585- 410325 / 410416  
[www.faschingsclub-kittlitz.de](http://www.faschingsclub-kittlitz.de)

Achtung ! Der Kartenverkauf für die Veranstaltungen 2011 läuft ab SA 11.12.2010.

## Faschingstermine 2011:

- |                |  |
|----------------|--|
| Neu! SA 19.02. | NEU! Fasching vs. House mit FCK Showeinlagen ! ( <a href="http://www.dj-charity.de">www.dj-charity.de</a> & „quer4mat“ ) |
| SO 20.02.      | Jubiläumsveranstaltung 45. Saison des FCK (limitierte Tickets)   |
| Neu! SA 26.02. | Oldie-Ball (für die reifere Jugend) mit Programmteilen !   |
| SO 27.02.      | Senioren-Fasching (großes Kuchenbuffet)  |
| DO 03.03.      | Weiberfasching ( der ganz normale Wahnsinn)  |
| SA 05.03.      | die Faschingsparty zum Thema (Preiskostümierung)   |
| MO 07.03.      | Rosenmontag - mit 100% deutscher Musik !   |
| DIE 08.03.     | Kinderfaschings-Party  |
| SA 12.03.      | traditioneller Auskehrball   |

Der FCK lädt herzlich ein, mit freundlicher Empfehlung von:



**KÖNIG & JUSCHIN**  
FLIESEN PLATTEN MOSAIK

**MEISTERBETRIEB**

König & Juschin  
Thomas König

Niederhofstr. 17  
02708 Rosenbach OT Herwigsdorf  
E-Mail: [info@kj-fliesen.de](mailto:info@kj-fliesen.de)

Tel: 03585/417428  
Fax: 03585/417429  
Mobil: 0171/4436905

## Informationen der Kirchengemeinde Bischdorf-Herwigsdorf

### Jahreslosung 2010:

**Jesus Christus spricht: Euer Herz erschrecke nicht!  
Glaubt an Gott und glaubt an mich!** (Johannes 14,1)

**Monatsspruch November:** Gott spricht Recht im Streit der Völker, er weist viele Nationen zurecht.

Dann schmieden sie Pflugscharen aus ihren Schwertern und Winzermesser aus ihren Lanzen. (Jes. 2,4)

### Wir laden herzlich ein

– zu den Gottesdiensten:	OT Bischdorf	OT Herwigsdorf
07.11., Dritttletzter So. des Kirchenjahres	10.00 Uhr in Herwigsdorf (Sup. Rudolph) (mit Hlg. Abendmahl und Kindergottesdienst)	
14.11., Vorletzter So. des Kirchenjahres,	10.00 Uhr in Bischdorf (Pfr. Höhne) (mit Hlg. Abendmahl und Kindergottesdienst)	
17.11., Buß- und Bettag	10.00 Uhr in Herwigsdorf (Pfr. Höhne)	
21.11., Ewigkeitssonntag	8.30 Uhr	10.00 Uhr (Pfr. Höhne) (mit Kindergottesdienst)

In diesen Gottesdiensten wird auch der Verstorbenen des zurückliegenden Kirchenjahres gedacht.



28.11., 1. Advent –

Gemeinsamer Gottesdienst der Schwesterkirchengemeinden Löbau, Lawalde, Bischdorf – Herwigsdorf

**10.00 Uhr** in der **Löbauer Nikolaikirche**, anlässlich der landesweiten Eröffnung von „**Brot für die Welt**“

5.12., 2. Advent 14.30 Uhr in Herwigsdorf - Gemeinsamer Adventsnachmittag der Bischdorfer u. Herwigsdorfer mit Andacht, Basar der Christenlehrekinder, anschließendem Kaffeetrinken  
Beginn: 14.30 Uhr in der Herwigsdorfer Kirche

Advent



### - zu den Kreisen:

**Kindergottesdienst:** 7. + 21.11., 10.00 Uhr in Herwigsdorf / 14.11., 10.00 Uhr in Bischdorf

**Kirchturmspatzen:** Sonnabend, 13. + 27.11. (Vorschulkinder), 10.15 Uhr in Bischdorf

**Krippenspielprobe der Christenlehrekinder:** Sonnabend, 20.11., 10.15 Uhr in der Bischdorfer Kirche

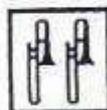
**Singkreis:** montags, 19.30 – 20.30 Uhr im Pfarrhaus Bischdorf

**Flötenkreis:** mittwochs, 17.30 – 18.30 Uhr (außer 17.11.)

**Posaunenchor im Herwigsdorfer Pfarrhaus:** dienstags, 19.00 Uhr

**Junge Gemeinde in Bischdorf:** donnerstags, 19.00 Uhr

**Jugendgottesdienst:** Sonnabend, 27.11., 18.00 Uhr Kirche Strahwalde (Adventsjuco)



### „Eltern-Kinder-Krabbelkreis“:

Für Mütter oder Väter mit kleinen Kindern **jeden 2. und 4. Donnerstag (11. und 25.11.)**,  
von 9.00 – ca. 10.30 Uhr, Pfarrhaus Bischdorf

**KRABELGRUPPE**

**Konfirmanden-Elternabend:** Donnerstag, 4.11., 19.30 Uhr im Pfarrhaus Löbau, Johannisplatz 1

**Mütterkreis:** Mittwoch, 24.11., **19.30 Uhr**, Pfarrhaus Bischdorf

„Alles rund um Schokolade“, Gast: Frau Natusch vom „Eine-Welt-Laden“ Bautzen

**Frauen dienst/Seniorenkreis (Frauen und Männer):** Dienstag, 9.11., 14.00 Uhr im Pfarrhaus Herwigsdorf

Die Bischdorfer können mit dem Auto abgeholt werden. Bitte rufen Sie vorher im Pfarramt an.

**Kirchenvorstand:** Mittwoch, 3.11., 19.30 Uhr in Bischdorf

**Einladung zur Friedensdekade:** Vom 7. - 17.11. findet in unserem Land die ökumenische Friedensdekade statt.  
Zur Andacht wird an jedem Wochentag um 19.00 Uhr in die Nikolaikirche Löbau herzlich eingeladen.

**Sprechzeit des Pfarrers:** dienstags, 17.30 – 18.30 Uhr od. n. Vereinbarung (Tel:03585/481401)

Hochwasser 2010 – So können wir helfen:

für Betroffene in der Region Löbau – Zittau

Diakonie Löbau/Zittau

Kassenverwaltung Bautzen

Konto-Nr.: 108 120 940 BLZ: 85095164 (LKG Sachsen)

Kennwort: Fluthilfe Löbau / Zittau

für Betroffene in Polen / Tschechien

Diakonie Sachsen / DKH

Konto-Nr.: 100 100 100 BLZ: 85095164 (LKG Sachsen)

Kennwort: Fluthilfe Polen / Tschechien 2010



Einen behüteten Monat November und das Vertrauen in Gott geborgen zu sein -  
wünscht Ihnen zusammen mit dem Kirchenvorstand und den Mitarbeiterinnen

Ihr Pfarrer Andreas Höhne